

رقم التعريف <Consumer ID>

<Date>

<Participant Given Name> < Participant Family Name >  
<Preferred Mailing Address>  
<Preferred Mailing Address >  
<LOCALITY> <STATE> <POSTCODE>

حضرة <Participant Given Name> < Participant Family Name >

هل تعلم أن حوالي 80 أستراليا يموتون كل أسبوع من سرطان الأمعاء؟ ويشكل سرطان الأمعاء أكثر السرطانات شيوعاً في أستراليا ولا سيما عند الذين يجاوزوا سن الخمسين من العمر. لكن الخبر الجيد هو وجود فحص بسيط يمكنك إجراؤه في بيتك والذي سيساعد على إكتشاف المؤشرات المبكرة لسرطان الأمعاء.

ويمكن لهذا الفحص اكتشاف كميات صغيرة جداً من الدم في البراز، الأمر الذي قد يُشير إلى وجود اضطراب ما أو سرطان الأمعاء. وإذا تم الإكتشاف في مرحلة مُبكرة فإن المعالجة ستكون أكثر سهولة ونجاعة.

وقد أطلقت الحكومة الأسترالية برنامج المسح الطبي الوطني لسرطان الأمعاء واعتمدت العمل به من أجل الأشخاص الذين يبلغون 50 سنة، و55 سنة و65 سنة من العمر في الفترة ما بين كانون الثاني/يناير 2008 وكانون الأول/ديسمبر 2010. وذلك للمساعدة على تخفيض عدد وفيات سرطان الأمعاء بين الأستراليين كل سنة.

وسُترسل إليك خلال الأسابيع المُقبلة رزمة كاملة تحتوي على الفحص مُرفقاً مع التعليمات وكُتِبَ المعلومات. إن هذا الفحص مجاني ولن يستغرق اجراء الفحص سوى بضعة دقائق ويؤخذ في وقتين مختلفين، وستكون نتيجة الفحص سرية بالكامل ولن يُفصح عنها إلا لك أنت ولطبيبك إذا أردت ذلك.

لقد أخذت ترتيبات خاصة كي يقوم أمين السجل لدينا بإختيار اسمك إما من سجلات التسجيل لدى هيئة ميديكير "Medicare" أو من ملفات التسجيل لدى دائرة المحاربون القدامى "Department of Veteran's Affairs"، وذلك بهدف ارسال هذه الرسالة إليك ودعوتك للمشاركة في هذا البرنامج. إن بياناتك الشخصية - كاسمك وعنوانك وبيانات الإتصال والجنس، ورقم الميديكير، ونتائج فحص المسح الطبي، واسم طبيبك - ستخضع جميعها للحماية وفق قانون حماية الخصوصية الشخصية لسنة 1988.

وبما أن سرطان الأمعاء قد ينمو ويتطوّر مع وجود بضعة مؤشرات فقط أو دون وجود أي مؤشرات إنذار مُبكرة على الإطلاق، الرجاء أخذ الوقت لقراءة المعلومات المُدرجة في رزمة دعوة المُشاركة في البرنامج التي ستستلمها قريباً، لأن الإكتشاف المُبكر هو الوقاية المثلى المتوفرة لدينا حالياً لمكافحة سرطان الأمعاء.

وإذا كنت تخضع حالياً للعلاج من أجل سرطان الأمعاء أو تعاني من حالة صحية أخرى والتي يعتقد طبيبك أنها قد تؤثر على مشاركتك في هذا البرنامج، يمكنك أن تختار عدم المُشاركة/الإسحاب من البرنامج أو تعليق المُشاركة في البرنامج عن طريق تعبئة إستمارة «عدم المُشاركة/تعليق المُشاركة : Opt-Off/Suspend» الموجودة في كُتِبَ المعلومات الذي سيكون ضمن رزمة الدعوة للمُشاركة في برنامج المسح الطبي الوطني.

مع تمنياتي لك بأن تُشارك في هذا البرنامج الهام.

بكل إخلاص

بروفسور جان هورفاث - Professor John Horvath AO

كبير الأطباء

NBCSR XXX